



Dokument zasedanja

16. 2. 2011

B7-0132/2011 }
B7-0134/2011 }
B7-0137/2011 }
B7-0138/2011 }
B7-0139/2011 }
B7-0140/2011 } RC1

PREDLOG SKUPNE RESOLUCIJE

v skladu s členom 122(5) poslovnika,

ki nadomesti predloge resolucij naslednjih skupin:

Verts/ALE (B7-0132/2011)
ALDE (B7-0134/2011)
GUE/NGL (B7-0137/2011)
PPE (B7-0138/2011)
S&D (B7-0139/2011)
ECR (B7-0140/2011)

o mejnih spopadih med Tajsko in Kambodžo

Elmar Brok, Bernd Posselt, Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Bogusław Sonik, Tunne Kelam, Elena Băsescu, Monica Luisa Macovei, Eija-Riitta Korhola, Sari Essayah, Jarosław Leszek Wałęsa, Martin Kastler, Csaba Sógor

v imenu skupine PPE

Marc Tarabella

v imenu skupine S&D

Marietje Schaake, Marielle De Sarnez, Ramon Tremosa i Balcells, Kristiina Ojuland

v imenu skupine ALDE

Barbara Lochbihler, Emilie Turunen, Christian Engström, Raül Romeva i

RC\857708SL.doc

PE459.664v01-00 }
PE459.666v01-00 }
PE459.669v01-00 }
PE459.670v01-00 }
PE459.671v01-00 }
PE459.672v01-00 } RC1

Rueda, Gerald Häfner, Heidi Hautala

v imenu skupine Verts/ALE

Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard

Antoni Legutko, Valdemar Tomaševski, Adam Bielan

v imenu skupine ECR

Helmut Scholz

v imenu skupine GUE/NGL

RC\857708SL.doc

PE459.664v01-00 }
PE459.666v01-00 }
PE459.669v01-00 }
PE459.670v01-00 }
PE459.671v01-00 }
PE459.672v01-00 } RC1

SL

Resolucija Evropskega parlamenta o mejnih spopadih med Tajsko in Kambodžo

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih resolucij s 13. januarja 2005, 10. marca 2005, 19. januarja 2006, 15. marca 2007 in 21. oktobra 2010 o Kambodži in svojih resolucij z 20. maja 2010 o Tajski in 1. decembra 2005 o razmerah na področju človekovih pravic v Kambodži, Laosu in Vietnamu,
 - ob upoštevanju sodbe Meddržavnega sodišča z dne 15. junija 1962 v zadevi o templju Preah Vihear (Kambodža proti Tajski),
 - ob upoštevanju haaške konvencije o varstvu kulturnih dobrin v primeru oboroženega spopada iz leta 1954, ki sta jo podpisali tako Tajsko kot Kambodža,
 - ob upoštevanju izjave generalnega sekretarja organizacije ASEAN z dne 5. februarja 2011,
 - ob upoštevanju izjave visoke predstavnice Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko Catherine Ashton z dne 7. februarja 2011,
 - ob upoštevanju izjave generalnega sekretarja Organizacije združenih narodov Ban Ki Muna z dne 7. februarja 2011,
 - ob upoštevanju člena 122(5) svojega poslovnika,
- A. ker od začetka februarja 2011 prihaja do spopadov med tajskimi in kamboškimi oboroženimi silami na meji med Kambodžo in Tajsko, tudi v bližini templja Preah Vihear,
- B. ker so se spopadi na meji začeli potem, ko je kamboško sodišče obsodilo dva tajska državljana na osem let ječe, potem ko ju je spoznalo kriva vohunstva in nezakonitega vstopa na sporno mejno območje decembra 2010, in ker je obsodba bila izrečena takoj po uspešnem zaključku sedmega srečanja skupne komisije za dvostransko sodelovanje med Tajsko in Kambodžo 3. in 4. februarja 2011, na katerem sta se državi strinjali, da sodelovanje razširita na vsa področja in da bosta v bližnji prihodnosti pripravili srečanje skupne komisije za razmejevanje kopenske meje,
- C. ker je tempelj Preah Vihear zadnje stoletje v osredju ponavljajočih se mejnih sporov med Tajsko in Kambodžo,
- D. ker je Meddržavno sodišče 15. junija 1962 rabsodilo, da je tempelj Preah Vihear na ozemlju in v suverenosti Kambodže,
- E. ker je bil tempelj Preah Vihear, ki je bil 7. julija 2008 vpisan na Unescov seznam svetovne dediščine, v obstreljevanju med nedavnimi mejnimi spopadi domnevno poškodovan ,
- F. ker je mednarodna skupnost posebej odgovorna za ohranjanje spomenikov z Unescovega

RC\857708SL.doc

PE459.664v01-00 }
PE459.666v01-00 }
PE459.669v01-00 }
PE459.670v01-00 }
PE459.671v01-00 }
PE459.672v01-00 } RC1

SL

seznama svetovne dediščine,

- G. ker sta po poročilih obe strani utrpeli smrtne žrtve, imeli ranjence med vojaki in civilisti in je bilo treba z bližnjih območij evakuirati tisoče civilistov,
 - H. ker so v več novicah poročali, da so bile morda uporabljene kasetne bombe in ker niti Tajska niti Kambodža nista ratificirali konvencije o prepovedi uporabe kasetnih bomb,
 - I. ker slabšanje razmer na meji med Tajsko in Kambodžo ogroža mir in stabilnost v tej regiji,
 - J. ker je Indonezija, ki trenutno predseduje organizaciji ASEAN, okrepila prizadevanja, da bi stranema pomagala do začasne rešitve in s tem sprožila dvostranske mehanizme za uresničevanje ciljev razmejitve meje in dosego splošnega miru na tem območju; ker predsedujoči organizaciji ASEAN spodbuja državi k pogovorom v okviru obstoječe skupne tajsko-kamboške komisije za razmejitev kopenske meje,
 - K. ker ustanovna listina organizacije ASEAN določa vzpostavitev mehanizma za reševanje sporov, ki bo razširil možnosti za pomoč pri reševanju dvostranskih sporov,
 - L. ker je generalna direktorica Unesca Irina Bokova sporočila, da namerava napotiti misijo za oceno stanja templja Preah Vihear,
1. obsoja mejne spopade med oboroženimi silami Kraljevine Kambodže in Kraljevine Tajske in poziva strani k skrajni zadržanosti ter naj storita vse za zmanjšanje napetosti in ponoven začetek dialoga za miroljubno rešitev razhajanj in sprejmeta pomoč organizacij ASEAN in Združenih narodov;
 2. obžaluje izgubljena življenja v nedavnih mejnih spopadih in iskreno sočustvuje z družinami žrtev;
 3. poziva obe vladi, naj zagotovita potrebno pomoč civilistom, ki so bili razseljeni zaradi oboroženih spopadov;
 4. poziva obe državi, naj spoštujeta sodbo Meddržavnega sodišča iz leta 1962 in miroljubno rešita spor o mejnem področju blizu templja Preah Vihear;
 5. poziva obe državi, naj zagotovita, da s svojimi dejanji ne bosta kršili člena 4(1) haaške konvencije o varstvu kulturnih dobrin v primeru oboroženega spopada, ki prepoveduje vsakršno uporabo kulturnih dobrin na lastnem ozemlju kot tudi na ozemlju držav podpisnic, pri kateri bi lahko bile uničene ali poškodovane v primeru oboroženega spopada, in naj se vzdržita vsakršnega nasilnega dejanja zoper takšne dobrine;
 6. poziva tajske in kamboške oblasti, naj izpolnjujejo pogodbo o prijateljstvu in sodelovanju v Južni Aziji, zlasti njenih temeljnih načel za reševanje razhajanj ali sporov na miroljuben način, z zavrnitvijo grožnje ali uporabe sile in učinkovitim medsebojnim sodelovanjem;

7. pozdravlja prizadevanja indonezijskega zunanjega ministra Martyja Natalegawe kot predsedujočega organizaciji ASEAN, da bi omogočil dialog med državama za miroljubno rešitev spora;
8. pozdravlja dejstvo, da sta se Tajska in Kambodža strinjali s sodelovanjem na nujnem sestanku držav jugovzhodne Azije, na katerem bodo razpravljali o mejnem sporu;
9. pozdravlja odločitev generalne direktorice Unesca, da pošlje posebnega odposlanca na misijo za posredovanje v Bangkok in Phnom Penh; poziva obe sprti strani, naj sodelujeta z morebitno misijo Unesca za oceno škode, ki je bila povzročena na templju Preah Vihear;
10. poziva državi, naj najdeta rešitev, ki bo dovoljevala neposreden dostop z njunih ozemelj do templja Preah Vihear in naj ne onemogočata civilistom obeh držav dostopa do templja in mejnega območja;
11. izraža zaskrbljenost zaradi domnevne uporabe kasetnih bomb in poziva obe državi, naj v nobenem primeru ne uporabljata tega orožja;
12. naroči svojemu predsedniku, naj posreduje to resoluciji podpredsednici Komisije/visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, Evropski službi za zunanje delovanje, vladam in parlamentom držav članic Evropske unije, vladi Kraljevine Kambodže, vladi Kraljevine Tajske, generalnemu sekretarju Združenih narodov, generalni direktorici Unesca ter vladam držav članic organizacije ASEAN.